

## EN Quick start guide

### Ash cleaner

<b>VCAC118BK</b>
<span></span>

## FI For more information see the extended manual online:

ned.is/vcac118bk

#### Intended use

The product is not intended for professional use.

Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

#### Parts list (Image A)

- |   |  |
|---|--|
| <span><span></span></span> ① Hose         | <span><span></span></span> ⑦ Filter                                  |
| <span><span></span></span> ② Handle       | <span><span></span></span> ⑧ Lock buckles                            |
| <span><span></span></span> ③ Power switch | <span><span></span></span> ⑨ Container                               |
| <span><span></span></span> ④ Power cable  | <span><span></span></span> ⑩ Aluminium nozzle                        |
| <span><span></span></span> ⑤ Air outlet   | <span><span></span></span> ⑪ Accessories (not shown in illustration) |
| <span><span></span></span> ⑥ Suction hole |  |

#### Safety instructions

##### ⚠ WARNING

- Only use the product as described in this manual.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective device immediately.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.
- Empty and clean the product before and after use to avoid a material build-up that could pose a fire hazard.
- Only vacuum cold ashes from fireplaces, wood/coal stoves, ashtrays and grills. Confirm that ash is cold by scouring it for embers with hot metal tools. Cold ash does not emit any recognizable heat.
- Only vacuum ashes from admissible fuels.
- Do not use for the separation of health-hazardous dusts (classes L, M, H).
- Do not vacuum objects if they are burning, glowing, ≥ 60 degrees C, flammable, sharp-edged, moist or liquid.
- Do not expose the product to direct sunlight, naked flames or heat.
- Do not unplug the product by pulling on the cable. Always grasp the plug and pull.
- Do not use the power cable to carry the device.
- Do not immerse the product in water.
- Do not use the vacuum cleaner without dust container or filter in place.
- Do not pull the power cable over sharp edges.
- Do not vacuum soot, flour or cement etc.
- Do not put any objects into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint hair etc.
- Avoid touching the surface of the furniture with the nozzle/brush.

#### Use

- Make sure the filter is connected to the container lid.
- Fasten the container lid  ② to the container  ⑦ with the lock buckles  ⑧.
- Insert the hose  ① into the suction hole  ③ until it snaps in position.
- Firmly attach the desired nozzle  ⑩ or accessory  ⑪ to the end of the hose  ①.
- Unwind the power cable  ④ and plug it into a power outlet.
- Use the power switch  ③ to turn on the device.
- Use the power switch  ③ to turn off the device.
- Unplug the power cable  ④ from the power outlet and wind it up.

#### Maintenance (Image B, C)

Clean the product regularly with a soft, clean, dry cloth. Avoid abrasives that can damage the surface.

Do not use aggressive chemical cleaning agents such as ammonia, acid or acetone when cleaning the product.

- Remove the hose  ① from the container lid  ②.
- Open the lock buckles  ⑧.
- Take the container lid  ② off the container  ⑦.
- Empty the container  ⑨.
- Remove the filter  ⑦ from the container lid  ②.
- Rinse the filter  ⑦ with clean water.
- Dry the filter  ⑦ with a clean and dry cloth or brush.
- Snap the filter  ⑦ back on the container lid  ②.
- Fasten the container lid  ② to the container  ⑦ with the lock buckles  ⑧.
- Insert the hose  ① into the suction hole  ③ until it snaps in position.

<b>Specifications</b>	
Product	Ash cleaner
Article number	VCAC118BK
Dimensions (L x W x H)	30 x 30 x 35 mm
Input voltage	AC 220 - 240 V ~ 50 Hz
Maximum input power	800 W
Operating pressure	≥ 16 kPa
Sound level	< 84 dB
Hose length	1,5 m
Container capacity	18 L
Filter type	HEPA filter

#### DE Kurzanleitung

## Aschesauger

VCAC118BK

Für weitere Informationen beachten Sie die erweiterte Anleitung online: ned.is/vcac118bk

#### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nicht für den professionellen Einsatz gedacht.

Jedliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

#### Teilleiste (Abbildung A)

- |   |   |
|---|---|
| <span><span></span></span> ① Schlauch         | <span><span></span></span> ⑦ Filter                     |
| <span><span></span></span> ② Griff            | <span><span></span></span> ⑧ Klemmverschluss            |
| <span><span></span></span> ③ Ein/Aus-Schalter | <span><span></span></span> ⑨ Behälter                   |
| <span><span></span></span> ④ Stromkabel       | <span><span></span></span> ⑩ Aluminium-Düse             |
| <span><span></span></span> ⑤ Luftauslass      | <span><span></span></span> ⑪ Zubehör (nicht abgebildet) |
| <span><span></span></span> ⑥ Ansaugöffnung    |   |

#### Sicherheits Hinweise

##### ⚠ WARNING

- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät unverzüglich.
- Kinder ab dem achten Lebensjahr und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Produkt nur dann verwenden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Produkts eingewiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Leeren und reinigen Sie das Produkt vor und nach der Verwendung, um eine Ablagerung von Material und damit eine Brandgefahr zu verhindern.

- Saugen Sie nur kalte Asche aus Feuerstellen, Holz-/Kohleöfen, Aschenbehältern und Grills. Prüfen Sie, ob die Asche kalt ist. Indem Sie mit hitzegeleiteten Metallwerkzeugen nach Glut suchen. Kalte Asche gibt keine merkbare Wärme ab.
- Saugen Sie nur Asche aus zugelassenen Brennstoffen auf.
- Nicht zur Trennung gesundheitgefährdender Stäube (Klassen L, M, H) verwenden.
- Saugen Sie keine Objekte auf, wenn sie brennen, glühen, ≥ 60 °C warm, entzündlich, scharfkantig, feucht oder flüssig sind.
- Setzen Sie das Produkte keiner direkten Sonneneinstrahlung, offenen Flammen oder Hitze aus.
- Ziehen Sie das Produkt niemals am Kabel aus der Steckdose. Halten Sie immer den Stecker fest und ziehen Sie daran.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Stromkabel.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht ohne Staubbehälter oder ohne eingesetzten Filter.
- Ziehen Sie das Stromkabel nicht über scharfe Kanten.
- Saugen Sie keinen Ruß, Mehl, oder Zement, o.ä. auf.
- Führen Sie keine Objekte in die Öffnungen ein. Nicht mit einer blockierten Öffnung verwenden. Frei von Staub, Fusseln, Haaren usw. halten.
- Vermeiden Sie die Berührung von Möbeln mit der Düse/Bürste.

#### Verwendung

ⓘ Stellen Sie sicher, dass der Filter mit dem Behälterdeckel verbunden ist.

- Befestigen Sie den Behälterdeckel  ② mit dem Behälter  ⑦ mithilfe der Klemmverschlüsse  ⑧.
- Führen Sie den Schlauch  ① in die Ansaugöffnung  ③ ein, bis er in Position einrastet.
- Festigen Sie die gewünschte Düse  ⑩ oder das Zubehör  ⑪ fest auf das Ende des Schlauchs  ① auf.
- Wickeln Sie das Stromkabel  ④ ab und stecken Sie es in eine Steckdose.
- Verwenden Sie den Ein/Aus-Schalter  ③, um das Gerät einzuschalten.
- Verwenden Sie den Ein/Aus-Schalter  ③, um das Gerät auszuschalten.
- Trennen Sie das Stromkabel  ④ von der Steckdose und wickeln Sie es wieder auf.

#### Wartung (Abbildung B, C)

Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch. Vermeiden Sie scheuernde Reinigungsmittel, welche die Oberfläche beschädigen können.

Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel wie Ammoniak, Säuren oder Aceton zur Reinigung des Produkts.

- Entfernen Sie den Schlauch  ① vom Behälterdeckel  ②.
- Öffnen Sie die Klemmverschlüsse  ⑧.
- Nehmen Sie den Behälterdeckel  ② vom Behälter ab  ⑦.
- Leeren Sie den Behälter  ⑨.
- Entfernen Sie den Filter  ⑦ vom Behälterdeckel  ②.
- Spülen Sie den Filter  ⑦ mit klarem Wasser.
- Trocknen Sie den Filter  ⑦ mit einem sauberen, trockenen Tuch oder einer Bürste.
- Setzen Sie den Filter  ⑦ wieder auf dem Behälterdeckel auf  ②.
- Befestigen Sie den Behälterdeckel  ② mit dem Behälter  ⑦ mithilfe der Klemmverschlüsse  ⑧.
- Führen Sie den Schlauch  ① in die Ansaugöffnung  ③ ein, bis er in Position einrastet.

##### Spezifikationen

Produkt	Aschesauger
Artikelnummer	VCAC118BK
Größe (L x B x H)	30 x 30 x 35 mm
Eingangsspannung	AC 220 - 240 V ~ 50 Hz
Maximale Eingangsleistung	800 W
Betriebsdruck	≥ 16 kPa
Geräuschpegel	< 84 dB
Schlauchlänge	1,5 m
Behälterkapazität	18 L
Filtertyp	HEPA-Filter

#### FR Guide de démontage rapide

## Nettoyeur de cendres

VCAC118BK

Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : ned.is/vcac118bk

#### Utilisation prévue

Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

#### Liste des pièces (Image A)

- |   |  |
|---|--|
| <span><span></span></span> ① Tuyau                | <span><span></span></span> ⑦ Filtre                      |
| <span><span></span></span> ② Poignée              | <span><span></span></span> ⑧ Boucles de verrouillage     |
| <span><span></span></span> ③ Interrupteur         | <span><span></span></span> ⑨ Réservoir                   |
| <span><span></span></span> ④ Câble d'alimentation | <span><span></span></span> ⑩ Buse en aluminium           |
| <span><span></span></span> ⑤ Sortie d'air         | <span><span></span></span> ⑪ Accessoires (non illustrés) |
| <span><span></span></span> ⑥ Trou d'aspiration    |  |

#### Consignes de sécurité

##### ⚠ AVERTISSEMENT

- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent manuel.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacer immédiatement un appareil endommagé ou défectueux.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- VIDEZ et nettoyez le produit avant et après utilisation afin d'éviter toute accumulation de matériau pouvant présenter un risque d'incendie.
- N'aspirez que des cendres froides des cheminées, poêles à bois / charbon, cendriers et grills. Vérifiez que les cendres sont froides en cherchant les braises à l'aide d'outils en métal pour produits chauds. La cendre froide n'émet aucune chaleur reconnaissable.
- Aspirez uniquement des cendres de combustibles admissibles.
- Ne pas utiliser pour séparer des poussières dangereuses pour la santé (classes L, M, H).
- Ne pas aspirer d'objets s'ils sont brûlants, rougeoyants, ≥ 60°C, inflammables, à bords coupants, humides ou liquides.
- N'exposez pas le produit aux rayons directs du soleil, aux flammes ou à la chaleur.
- Ne débranchez pas le produit en tirant sur le câble. Saisissez toujours la fiche et tirez.
- Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour transporter l'appareil.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau.
- Ne pas utiliser l'aspirateur sans le réservoir à poussière ou le filtre en place.
- Ne pas tirer le câble d'alimentation sur des arêtes vives.
- Ne pas aspirer de saie, farine, ciment, etc.
- Ne mettre aucun objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser avec une ouverture bloquée.
- Gardez le produit exempt de poussière, peluches, cheveux, etc.
- Évitez de toucher la surface du meuble avec la buse / brosse.

#### Utilisation

- Assurez-vous que le filtre soit connecté au couvercle du réservoir.
- Fixez le couvercle du réservoir  ② au réservoir  ⑦ avec les boucles de verrouillage  ⑧.
- Insérez le tuyau  ① dans le trou d'aspiration  ③ jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Fixez fermement la buse  ⑩ ou l'accessoire  ⑪ souhaité au bout du tuyau  ①.
- Déroulez le câble d'alimentation  ④ et branchez-le dans une prise de courant.
- Utilisez l'Interrupteur d'alimentation  ③ pour mettre l'appareil sous tension.
- Leeren und reinigen Sie das Produkt vor und nach der Verwendung, um eine Ablagerung von Material und damit eine Brandgefahr zu verhindern.

#### Maintenance (Image B, C)

Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon doux, propre et sec. Évitez les abrasifs qui peuvent endommager la surface.

N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques agressifs tels que de l'ammoniac, de l'acide ou de l'acétone lors de nettoyage du produit.

- Enlevez le tuyau  ① du couvercle du réservoir  ⑦.
- Ouvrez les boucles de verrouillage  ⑧.
- Enlevez le couvercle  ② du réservoir  ⑦.
- VIDEZ le réservoir  ⑦.
- Retirez le filtre  ⑦ du couvercle du réservoir  ⑦.
- Rincez le filtre  ⑦ avec de l'eau propre.
- Séchez le filtre  ⑦ avec un chiffon propre et sec ou une brosse.
- Enclenchez à nouveau le filtre  ⑦ sur le couvercle du réservoir  ⑦.
- Fixez le couvercle du réservoir  ② au réservoir  ⑦ avec les boucles de verrouillage  ⑧.
- Insérez le tuyau  ① dans le trou d'aspiration  ③ jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

#### Spécifications

Produit	Nettoyeur de cendres
Article numéro	VCAC118BK
Dimensions (L x l x H)	30 x 30 x 35 mm
Tension d'entrée	CA 220 - 240 V ~ 50 Hz
Puissance d'entrée maximale	800 W
Pression de service	≥ 16 kPa
Niveau sonore	< 84 dB
Longueur de tuyau	1,5 m
Capacité du réservoir	18 L
Type de filtre	Filter HEPA

#### NL Verkorte handleiding

## Asstofzuiger

VCAC118BK

Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: ned.is/vcac118bk

#### Bedoeld gebruik

Het product is niet bedoeld voor professioneel gebruik.

Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor veiligheid, garantie en correcte werking.

#### Onderdelenlijst (Afbeelding A)

- |   |   |
|---|---|
| <span><span></span></span> ① Slang                | <span><span></span></span> ⑦ Filter                       |
| <span><span></span></span> ② Handvat              | <span><span></span></span> ⑧ Gespen met vergrendeling     |
| <span><span></span></span> ③ Aan- / uitschakelaar | <span><span></span></span> ⑨ Container                    |
| <span><span></span></span> ④ Voedingskabel        | <span><span></span></span> ⑩ Aluminium mondstuk           |
| <span><span></span></span> ⑤ Luchtuitlaat         | <span><span></span></span> ⑪ Accessoires (niet afgebeeld) |
| <span><span></span></span> ⑥ Zuiggat              |   |

#### Veiligheidsvoorschriften

##### ⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen is uitgeleed hoe het product veilig dient te worden gebruikt en ze begrijpen wat de potentiële risico's zijn. Kinderen mogen niet met het product spelen. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Leeg en reinig het product voor en na gebruik om te voorkomen dat er zich materiaal ophoopt dat tot brandgevaar kan leiden.
- Alleen koude as van open haarden, hout-/kolenkachels, asbakken en roosters stofzuigen. Controleer of de as koed is door met heet metaalgereedschap naar sintels te zoeken.
- Koude as geeft geen herkenbare warmte af.
- Alleen de as van toegestane brandstoffen stofzuigen.
- Niet gebruiken voor het scheiden van stof dat schadelijk is voor de gezondheid (Klasse L, M, H).
- Voorwerpen niet stofzuigen als ze brandend, gloeiend, ≥ 60 graden Celsius, brandbaar, scherp, vochtig of vloeibaar zijn.
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht, open vuur of hitte.
- Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Pak altijd de stekker vast en trek eraan.
- Gebruik het netsnoer niet om het apparaat te dragen.
- Het product niet in water onderdompelen.
- Gebruik de stofzuiger niet zonder stofreservoir of filter.
- Trek het netsnoer niet over scherpe randen.
- Stofzuig geen roet, meel of cement enz. op.
- Steeik geen voorwerpen in openingen. Gebruik het apparaat niet met een geblokkeerde opening. Houd het apparaat vrij van stof, pluizig haar enz.
- Raak het oppervlak van de meubels niet met het mondstuk/borstel aan.

#### Gebruik

- Zorg ervoor dat het filter is aangesloten op het deksel van het reservoir.
- Bevestig het deksel van het reservoir  ② op het reservoir  ⑦ m.b.v. de gespen met vergrendeling  ⑧.
- Steek de slang  ① in het zuiggat  ⑥ tot deze vastklikt.
- Bevestig het gewenste mondstuk  ⑩ of accessoire  ⑪ stevig aan het uiteinde van de slang  ①.
- Wikkkel het netsnoer  ④ af en steek het in een stopcontact.
- Gebruik de aan/uit-schakelaar  ③ om het apparaat aan te zetten.
- Gebruik de aan/uit-schakelaar  ③ om het apparaat uit te zetten.
- Haal het netsnoer  ④ uit het stopcontact en rol het op.

#### Onderhoud (Afbeelding B, C)

Reinig het product regelmatig met een zachte, schone, droge doek. Vermijd schuurmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.

Gebruik geen agressieve chemische reinigingsmiddelen zoals ammoniak, zuur of aceton bij het schoonmaken van het product.

- Verwijder de slang  ① van het deksel van het reservoir  ⑦.
- Open de gespen met vergrendeling  ⑧.
- Neem het reservoirdeksel  ② van het reservoir  ⑦.
- Maak het reservoir  ⑦ leeg.
- Verwijder het filter  ⑦ van het deksel van het reservoir  ⑦.
- Spoel het filter  ⑦ met schoon water.
- Droog het filter  ⑦ af met een schone en droge doek of borstel.
- Druk het filter  ⑦ terug op het deksel van het reservoir  ⑦.
- Bevestig het deksel van het reservoir  ② op het reservoir  ⑦ m.b.v. de gespen met vergrendeling  ⑧.
- Steek de slang  ① in het zuiggat  ⑥ tot deze vastklikt.

#### Spécifications

Produit	Astofzuiger
Artikelnummer	VCAC118BK
Afmetingen (l x b x h)	30 x 30 x 35 mm
Ingangsspanning	Netspanning 220 - 240 V ~ 50 Hz
Maximaal ingangsvermogen	800 W
Bedrijfsdruk	≥ 16 kPa
Geluidsniveau	< 84 dB
Langte slang	1,5 m
Constantencapaciteit	18 L
Type filter	HEPA filter

#### IT Guida rapida all'avvio

## Aspirator per ceneri

Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: ned.is/vcac118bk

#### Uso previsto

Il prodotto non è inteso per utilizzi professionali. Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

#### Elenco parti (Immagine A)

- |  |   |
|--|---|
| <span><span></span></span> ① Tubo flessibile               | <span><span></span></span> ⑦ Filtro                     |
| <span><span></span></span> ② Maniglia                      | <span><span></span></span> ⑧ Fibbie di bloccaggio       |
| <span><span></span></span> ③ Interruttore di alimentazione | <span><span></span></span> ⑨ Contenitore                |
| <span><span></span></span> ④ Cavo di alimentazione         | <span><span></span></span> ⑩ Ugello in alluminio        |
| <span><span></span></span> ⑤ Uscita dell'aria              | <span><span></span></span> ⑪ Accessori (non illustrati) |
| <span><span></span></span> ⑥ Foro di aspirazione           |   |

#### Istruzioni di sicurezza

##### ⚠ ATTENZIONE

- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un dispositivo danneggiato o difettoso.
- Il prodotto può essere utilizzato da bambini che hanno compiuto almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o che non dispongono di esperienza e conoscenza in materia se sono monitorati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e solo se in grado di capire i rischi connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Svuotare e pulire il prodotto prima e dopo l'uso per evitare l'accumulo di materiale e il conseguente rischio di incendio.
- Non scollegare il prodotto tirandolo per il cavo. Afferrare sempre la presa e tirare.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare il dispositivo.
- Non immergere il prodotto in acqua.
- Non utilizzare l'aspiratore se il contenitore per la polvere o il filtro non sono in posizione.
- Non trascinare il cavo di alimentazione su bordi affilati.
- Non aspirare fuggigine, farina, cemento, ecc.
- Non disporre alcun oggetto sulle aperture. Non utilizzare con alcuna apertura ostruita.
- Tenere libero da polvere, capelli, fibre, ecc.
- Evitare di toccare la superficie del mobilo con l'ugello/la spazzola.

#### Uso

- Assicurarsi che il filtro sia collegato al coperchio del contenitore.
- Serrare il coperchio del contenitore  ② al contenitore  ⑦ con le fibbie di bloccaggio  ⑧.
- Inserire il flessibile  ① nel foro di aspirazione  ③ fino a quando scatta in posizione.
- Fixare saldamente l'ugello  ⑩ o l'accessorio  ⑪ desiderato all'estremità del flessibile  ①.
- Svolgere il cavo di alimentazione  ④ e inserirlo in una presa di corrente.
- Utilizzare l'interruttore di alimentazione  ③ per accendere il dispositivo.
- Utilizzare l'interruttore di alimentazione  ③ per spegnere il dispositivo.
- Scollegare il cavo di alimentazione  ④ dalla presa di corrente e riavvolgerlo.

#### Manutenzione (Immagine B, C)

## SV Snabbstartsguide

<p><span><b>V</b></span> För ytterligare information, se den utökade manualen online: <b>ned:is/vcac118bk</b></p>	<p><b>VCAC118BK</b></p>
<p><span><b>I</b></span> För ytterligare information, se den utökade manualen online: <b>ned:is/vcac118bk</b></p>	

**Avsedd användning**  
Produkten är inte avsedd för yrkesmässig användning.

Modifying av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

<b>Dellista</b> (Bild A)	
<span>①</span> Slang	<span>⑦</span> Filter
<span>②</span> Handtag	<span>⑧</span> Låsspännen
<span>③</span> Strömbrätare	<span>⑨</span> Behållare
<span>④</span> Nätkabel	<span>⑩</span> Aluminiummunstycke
<span>⑤</span> Luftruttup	<span>⑪</span> Tillbehör (återges ej på bilden)
<span>⑥</span> Sughål	

**Säkerhetsanvisningar**

**⚠** VARNING

- Använd produkten endast enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Använd inte produkten om den är skadad eller defekt. Byt en omedelbart en skadad eller defekt enhet.
- Denna apparat kan användas av barn över åtta år och av personer med fysisk, sensorisk eller kognitiv funktionsnedsättning, eller avsnakad av erfarenhet och kunskap, om användningen sker under uppsikt eller om dessa personer erhållit instruktioner om säker användning av apparaten och är medvetna om riskerna. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt.
- Töm och rengör produkten före och efter användning för att undvika materialansamling som kan utgöra brandrisk.
- Sug endast upp kallaska från eldstäder, ved-/kolugnar, askskoppar och grillar. Bekräfta att askan är kall genom att söka igenom den efter glöd med ett metallredskap. Kall aska avger inte någon märkbar värme.
- Sug endast upp aska från tillåtna bränslen.
- Använd inte produkten för att separera hälsofarliga damm (klass L, M, H).
- Sug inte upp föremål som är brinnande, glödande, varmare än 60 °C, antändliga, vassa, fuktiga eller flytande.
- Utsått inte produkten för direkt solljus, öppen eld eller värme.
- Koppla in ur produkten genom att dra i kabeln. Håll alltid i kontakten när du drar.
- Använd inte nätkabeln för att bära enheten.
- Sänk inte ned produkten i vatten.
- Använd inte askugæren utan dammbehållare eller filter.
- Dra inte nätkabeln över vassa kanter.
- Sug inte upp sot, mjöl, cement etc.
- För inre i några föremål i öppningarna. Använd inte produkten om någon öppning är blockerad. Håll produkten fri från damm, ludd, hår etc.
- Undvik direktkontakt mellan ytor på möbler och munstycket/borsten.

### Handhavande

- Säkerställ att filtret är anslutet till behållarrocket.
- Fäst behållarrocket ② i behållaren ⑦ med låsspännena ⑧.
- För in slangen ① i sughålet ⑩ tills den snäpper in i rätt läge.
- Sätt fast önskat munstycket ⑪ eller tillbehör ordentligt ⑪ i slangens änd ⑩.
- Rulla ut nätsladden ④ och anslut den till ett nätuttag.
- Använd strömbräytaren ⑤ för att slå på enheten.
- Använd strömbräytaren ⑤ för att stänga av enheten.
- Koppla bort nätkabeln ④ från nätuttaget och rulla upp den.

### Underhåll

Rengör produkten regelbundet med en mjuk, ren och torr trasa. Undvik slående produkter som kan skada ytan.

Använd inte aggressiva kemiska rengöringsmedel såsom ammoniak, syra eller aceton vid rengöring av produkten.

- Ta bort slangen ① från behållarrocket ②.
- Öppna låsspännena ⑧.
- Ta av behållarrocket ② från behållaren ⑦.
- Töm behållaren ②.
- Ta bort filtret ⑦ från behållarrocket ②.
- Skölj filtret ⑦ med rent vatten.
- Torka filtret ⑦ med en ren och torr trasa eller borste.
- Tryck filtret ⑦ på plats på behållarrocket ② igen.
- Fäst behållarrocket ② i behållaren ⑦ med låsspännena ⑧.
- För in slangen ① i sughålet ⑩ tills den snäpper in i rätt läge.

### Specifikationer

<b>Produkt</b>	Askugære
<b>Artikelnummer</b>	VCAC118BK
<b>Dimensioner (l x b x h)</b>	30 x 30 x 35 mm
<b>Inspänning</b>	AC 220-240V – 50 Hz
<b>Maximal ineffekt</b>	800 W
<b>Arbetstryck</b>	≥ 16 kPa
<b>Ljudnivå</b>	< 84 dB
<b>Slanglängd</b>	1,5 m
<b>Behållarkapacitet</b>	18 L
<b>Filtertyp</b>	HEPA-filter

### FI Pika-aloitusopas

<p><span><b>V</b></span> Katsa tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta: <b>ned:is/vcac118bk</b></p>	<p><b>VCAC118BK</b></p>
<p><span><b>I</b></span></p>	

**Käyttötarkoitus**  
Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.

Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

### Osaluettelo

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| <span>①</span> Letku            | <span>⑦</span> Suodatin                  |
| <span>②</span> Kahva            | <span>⑧</span> Lukitussalvat             |
| <span>③</span> Virtakytkin      | <span>⑨</span> Säiliö                    |
| <span>④</span> Virtajohto       | <span>⑩</span> Alumiinisuiutin           |
| <span>⑤</span> Poistoilma-aukko | <span>⑪</span> Lisävarusteet (ei kuuvaa) |
| <span>⑥</span> Imuaukko         |  |

**Turvallisuusohjeet**

**⚠** VAROITUS

- Käytä tuotetta vain tässä ooppaassa kuvatus mukaisesti.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen laite välittömästi.
- Tätä tuotetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on heikentynyt fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja tiedon puutteita, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu ohjeet tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät tuotteen käyttööön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoletta tuotetta ilman valvontaa.

- Tyhjennä ja puhdista tuote ennen käyttöä ja sen jälkeen välittäkeksi tuhakertymät, jotka voivat aiheuttaa tulipalovaaran.
- Imuroi vain kylvämä tuhkaa takosta, puu-/hiiliuuneista, tuhka-kupeista ja grilleistä. Varmista, että tuhka on jäähtynyt kohtenamalla hiillosta metalliyökkäulla. Kylmstä tuhkasta ei säteile lämpöä niin, että se tuntuisi.
- Imuroi vain hyväksytyistä polttoainesta peräisin olevaa tuhkaa.
- Älä käytä terveydelle vaarallisen pölyn erotteluun (luokat L, M, H).
- Älä imuroi palavaa, heikkuvaa, ≥ 60 °C -asteista, syttyvää, terävereuuneista, kosteaa tai nestemäistä aineesta.
- Älä alista laitetta suoraalle auringonvalolle, avotullelle tai kuumuudelle.
- Älä irrota tuotetta pistorasiasta johonsta vetämällä. Tartu aina pistokkeeseen ja vedä.
- Älä kannaa laitetta virtajohtosta.
- Älä upota tuotetta veteen.
- Älä käytä imuria ilman pölysäilyllä ja suodatinta.
- Älä vedä virtajohtoa terävien reunojen yli.
- Älä imuroi nokea, jauhoa, sementtiä tmv.
- Älä lata mitään esineitä aukkoihin. Älä käytä laitetta mikään aukko tukittuna. Älä päästä pölyä, mukkaa, hiuksia tms. kertymään.
- Vältä koskettamista kalusteiden pintaa suuttimella/harjalla.

### Käyttö

- Varmista, että suodatin on kytketty säiliön kanteen.
- Kiinnitä säiliön kansi ② säiliöön ② lukitusahvoilla ③.
- Aseta letku ① imuaukkoon ⑩, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- Kiinnitä hulaumasui suutin ⑪ tai lisävaruste ⑪ letkun ① päähän.
- Kelaa virtajohto ④ aukki ja kytkse se pistorasiaan.
- Kytke laitteen virta päälle virtakytkimellä ⑤.
- Sammuta laitteen virta virtakytkimellä ⑤.
- Irrota virtajohto ④ pistorasiasta ja kelaa se.

### Huolto

Puhdista tuote säännöllisesti pehmeällä, puhtaalla ja kuivalla liinalla. Vältä hankaavia aineita, jotka voivat vahingoittaa pintaa.

- Älä käytä tuotteen puhdistusosia voimakkaita kemiallisia puhdistusaineita, kuten ammoniakkiä, happoja tai asetonia.
- Irrota letku ① säiliön kannesta ②.
- Avaa lukitussalvat ⑧.
- Irrota säiliön kansi ② säiliöstä ②.
- Tyhjennä säiliö ②.
- Irrota suodatin ⑦ säiliön kannesta ②.
- Huuhtelee suodatin ⑦ puhtaalla vedellä.
- Kuivaa suodatin ⑦ puhtaalla ja kuivalla liinalla tai harjalla.
- Napsauta suodatin ⑦ takaisin kiinni säiliön kanteen ②.
- Kiinnitä säiliön kansi ② säiliöön ② lukitussalvoilla ③.
- Aseta letku ① imuaukkoon ⑩, kunnes se napsahtaa paikalleen.

- Tyhjennä säiliö ②.
- Irrota suodatin ⑦ säiliön kannesta ②.

#### Tekniset tiedot

<b>Tuote</b>	Tuhkaimuri
<b>Tuotenumro</b>	VCAC118BK
<b>Mitat (p x l x k)</b>	30 x 30 x 35 mm
<b>Tulojännite</b>	AC 220-240V – 50 Hz
<b>Suurin syöttöteho</b>	800 W
<b>Käyttöpaine</b>	≥ 16 kPa
<b>Äänitaso</b>	< 84 dB
<b>Letkun pituus</b>	1,5 m
<b>Säiliön tilavuus</b>	18 L
<b>Suodatintyyppi</b>	HEPA-suodatin

### DA Vejledning til hurtigt start

<p><span><b>V</b></span> Yderligere oplysninger findes i den udvidede manual online: <b>ned:is/vcac118bk</b></p>	<p><b>VCAC118BK</b></p>
<p><span><b>I</b></span></p>	

**Tilnetet brug**  
Produktet er ikke beregnet til professionelle brug.

Enhver modificering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion.

### Liste over dele

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| <span>①</span> Slange     | <span>⑦</span> Filter                                   |
| <span>②</span> Håndtag    | <span>⑧</span> Låsepspænder                             |
| <span>③</span> Strømknap  | <span>⑨</span> Beholder                                 |
| <span>④</span> Strømkabel | <span>⑩</span> Aluminiumsdyse                           |
| <span>⑤</span> Lufudtag   | <span>⑪</span> Ekstra dele (ikke vist i illustrationen) |
| <span>⑥</span> Sugehul    |   |

#### Sikkerhedsinstruktioner

**⚠** ADVARSEL

- Anvend kun produktet som beskrevet i denne manual.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og op og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået oplæring eller instruktion angående brug af produktet på en sikker måde og forstår, at farer er involverede. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugsgenvedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Tøm og rengør produktet før og efter brug for at undgå ophobning af materiale, som kan udgøre en fare.
- Støvsug kun kold aske fra lildsteder, træ-/kulkomfure, askebægere og grille. Tjek at asken er kold ved at røde igenom den med varmebestandige metalredskaber. Kold aske afgiver ikke nogen genkendelig varme.
- Støvsug kun aske fra tilladt brændsel.
- Brug ikke til separation af sundhedsskadeligt støv (klasser L, M, H).
- Støvsug ikke objekter, hvis de brænder, gløder, ≥ 60 grader C, er brændbare, har skarpe kanter, er fugtige eller flydende.
- Udsætt ikke produktet for direkte sollys, flammer eller varme.
- Tag ikke produktet ud af kontakten ved at trække i kablet. Tag altid fra i stikket, og træk det.
- Brug ikke strømkablet til i bare apparater.
- Nedsænk ikke produktet i vand.
- Brug ikke støvsugeren uden støvbeholderen eller filtret på plads.
- Træk ikke strømkablet over skarpe kanter.
- Støvsug ikke sod, mel eller cement, etc.
- Indsætt ikke nogen objekter i åbningerne. Brug ikke med nogen af åbningerne blokerede.

Hold fri for stof, fugt, hår, etc.

- Undgå at tørre overfladen af møblerne med dysen/børsten.

### Brug

- Sørg for at filtret er forbundet til beholderens låg.
- Fastgør beholderens låg ② på beholderen ⑦ med låsepspænderne ⑧.
- Isæt slangen ① i sugehullet ⑩ indtil det klikker på plads.
- Fastgør den ønskede dyse ⑪ eller tilbehør ⑪ til enden af slangen ①.
- Udtræk strømforsyningen ④ og sæt den i et strømstik.
- Brug strømknappen ⑤ til at tænde apparatet.
- Brug strømknappen ⑤ for at slukke kamaeret.
- Tag strømkablet ④ ud af strømstikket og rul det sammen.

#### Vedligeholdelse

Rengør produktet jævnligt med en blød, ren og tør klud. Undgå slibemiddel, som kan skade overfladen.

Anvend ikke aggressive kemiske rengøringsmidler såsom ammoniak, syre eller aceton, når du rengør produktet.

- Fjern slang① fra beholderens låg ②.
- Åbn låsepspænderne ⑧.
- Tag beholderens låg ② af beholderen ⑦.
- Tøm beholderen ⑦.
- Fjern filteret ⑦ fra beholderens låg ②.
- Rens filteret ⑦ med rent vand.
- Tør filteret ⑦ med en ren og tør klud eller børste.
- Klik filteret ⑦ tilbage på beholderens låg ②.
- Fastgør beholderens låg ② på beholderen ⑦ med låsepspænderne ⑧.
- Isæt slang① ① i sugehullet ⑩ indtil det klikker på plads.

### Specifikationer

<b>Produkt</b>	Askéstovsuger
<b>Varenummer</b>	VCAC118BK
<b>Mål (l x b x h)</b>	30 x 30 x 35 mm
<b>Indgangsspænding</b>	AC 220 - 240 V – 50 Hz
<b>Maksimal inputstrøm</b>	800 W
<b>Driftstryk</b>	≥ 16 kPa
<b>Lydnivå</b>	< 84 dB
<b>Slanglængde</b>	1,5 m
<b>Beholderkapacitet</b>	18 L
<b>Filtertype</b>	HEPA-filter

### NO Hurtigguide

<p><span><b>V</b></span> For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: <b>ned:is/vcac118bk</b></p>	<p><b>VCAC118BK</b></p>
<p><span><b>I</b></span></p>	

**Tiltenkt bruk**  
Produktet er ikke tiltenkt profesjonell bruk.

Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

### Liste over deler

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| <span>①</span> Slange      | <span>⑦</span> Filter                                 |
| <span>②</span> Håndtak     | <span>⑧</span> Låsepsenner                            |
| <span>③</span> Strømbryter | <span>⑨</span> Beholder                               |
| <span>④</span> Strømkabel  | <span>⑩</span> Aluminiummunstykke                     |
| <span>⑤</span> Lufuttakt   | <span>⑪</span> Tilbehør (vises ikke i illustrasjonen) |
| <span>⑥</span> Sugehull    |   |

### Sikkerhetsinstruksjoner

**⚠** ADVARSEL

- Produktet skal kun brukes som beskrevet i manualen.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut en skadet eller defekt enhet med det samme.
- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruken av apparatet på en trygg måte og er innforstått med de potensielle farene. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold av brukeren må ikke gjøres av barn uten oppsyn.
- Tøm og rengjør produktet før og etter bruk for å unngå materialoppsamling som kan utgjøre brannfare.
- Sug bare ut kaldt aske fra peiser, ved-/kullkaminer, askesuger og grillar. Bekreft at asken er kald ved å gjennomsøke den for glør med peiserøkter. Kald aske avgir ikke noen merkbar varme.
- Sug bare ut aske fra godkjent brennstoff.
- Ikke bruk for å skille ut helerfaring støv (klasser L, M, H).
- Ikke sug opp gjensstander hvis de brenner, gløder, ≥ 60 grader C, er brennbare, har skarpe kanter, er fuktige eller flytende.
- Ikke utsett produktet for direkte sollys, åpen flamme eller varme.
- Ikke koble fra produktet ved å trekke i kabelen. Hold alltid i støpslet når du trekker.
- Ikke bruk strømkablet til å bære enheten.
- Ikke nedsenk produktet i vann.
- Ikke bruk askesugeren uten at støvbeholderen eller filteret er på plass.
- Ikke dra strømkablet over skarpe kanter.
- Ikke sug opp sot, mel, sement eller lignende.
- Ikke sett noen gjensstander inn i åpningene. Ikke bruk hvis noen av åpningene er blokkerte. Hold fri for støv, lol, hår eller lignende.
- Unggå å berøre overflaten til møbler med munstykket/børsten.

### Bruk

- Sørg for at filtret er koblet til beholderlokket.
- Fest beholderlokket ② til beholderen ⑦ med låsepsennene ⑧.
- Sett slang① ① inn i sugehullet ⑩ til den klikker inn i riktig stilling.
- Fest ønsket munnstykke ⑪ eller tilbehør ⑪ godt til enden av slang①.
- Trekkt ut strømkabelen ④ og koble den til et strømnettak.
- Bruk effektbryteren ⑤ til å slå på enheten.
- Bruk effektbryteren ⑤ til å slå av enheten.
- Koble strømkabelen ④ fra strømnettaket og kveil den sammen.

### Vedlikehold

Rengjør produktet regelmssig med en myk, ren og tørt klud. Unngå skuremiddel som kan skade overflaten.

Ikke bruk sterke kemiske rengjøringsprodukter som ammoniak, syre eller aceton når du rengjør produktet.

- Fjern slang① fra beholderlokket ②.
- Åpne låsepsennene ⑧.
- Ta beholderlokket ② av beholderen ⑦.
- Tøm beholderen ⑦.
- Fjern filteret ⑦ fra beholderlokket ②.
- Skylf filteret ⑦ med rent vann.
- Tørk filteret ⑦ med en ren og tarr klut eller børste.
- Smekk filteret ⑦ tilbake på beholderlokket ②.
- Fest beholderlokket ② til beholderen ⑦ med låsepsennene ⑧.
- Sett slang① ① inn i sugehullet ⑩ til den klikker inn i riktig stilling.

### Specifikasjoner

<b>Produkt</b>	Askesuger
<b>Artikkelnummer</b>	VCAC118BK
<b>Dimensjoner (L x B x H)</b>	30 x 30 x 35 mm
<b>Inngangsspennning</b>	AC 220 - 240 V – 50 Hz
<b>Maksimal inngangseffekt</b>	800 W
<b>Driftstrykk</b>	≥ 16 kPa
<b>Lydnivå</b>	< 84 dB
<b>Slanglengde</b>	1,5 m
<b>Beholderkapasitet</b>	18 L
<b>Filtertype</b>	HEPA-filter

#### CS Rychlý návod

<p><span><b>V</b></span> Více informací najdete v rozšířeném příručce online: <b>ned:is/vcac118bk</b></p>	<p><b>VCAC118BK</b></p>
<p><span><b>I</b></span></p>	

**Zamýšlené použití**

Výrobek není určen k profesionálnímu použití.

Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

### Seznam částí (obrázek A)

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| <span>①</span> Hadice            | <span>⑦</span> Filtr                           |
| <span>②</span> Držadlo           | <span>⑧</span> Zamykací spony                  |
| <span>③</span> Hlavní vypínač    | <span>⑨</span> Kontejner                       |
| <span>④</span> Napájecí kabel    | <span>⑩</span> Hliníková tryska                |
| <span>⑤</span> Vzduchový průchod | <span>⑪</span> Příslušenství (není na obrázku) |
| <span>⑥</span> Sací otvor        |  |

### Bezpečnostní pokyny

**⚠** VAROVÁNÍ

- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v této příručce.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoliv část poškozená nebo vadná. Poškozené nebo vadné zařízení okamžitě vyměňte.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo podle pokynů ohledně bezpečného používání výrobku, pokud se seznámí s možnými riziky. Děti by si s výrobkem neměly hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí vykonávat děti bez dozoru.
- Výrobek před použitím a po použití vyprázdněte a vyčistěte, vyhnete se tak hromadění materiálu, které by mohlo představovat riziko vzniku požáru.
- Vysávejte pouze studený prach z krbov, kámen na dřevu/uhlí, popelníků a grillů. To, zda je popel studený zjistíte snadno rozhrabnutím popela horkým kovovým nástrojem. Studený popel nevyužívajte žádné rozoznatelné teplo.
- Vysávejte popel pouze z povolených paliv.
- Nepoužívejte vysavač k oddělování životu nebezpečných prachů (tridy L, M a H).
- Nevsávejte předměty, pokud jsou horké, žhouou, ≥ 60 °C, hořlavé, ostré, vlhké a nevsávejte ani kapaliny.
- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření, otevřenému ohni či vysokým teplotám.
- Výrobek neodpojujte taháním za kabel. Vždy uchopte a vytáhněte zástrčku.
- Nepoužívejte k přenášení přístroje napájecí kabel.
- Neponořujte výrobek do vody.
- Nepoužívejte vysavač bez umístěného kontejneru na prach či filtru.
- Netahejte napájecí kabel přes ostré hrany.
- Nevsávejte saze, muku, cement, apod.
- Do otvorů nekládejte žádné předměty. Nepoužívejte, je-li kterýkoli z otvorů ucpaný.
- Nevystavujte prachu, vlhkům, cupaním, apod.
- Nedotýkejte se hubicí/kartáčem povrchu nábytku.

### Použití

- Ujistěte se, že je k víku kontejneru připojený filtr.
- Dotáhněte víko kontejneru ② na kontejner ⑦ pomocí zamykacích spon ⑧.
- Vložte hadici ① do sachio otvoru ⑩ tak, aby zacvakla v koncové poloze.
- Na konec hadice ① připevňte požadovanou trysku ⑩ nebo příslušenství ⑪.
- Odvírtě napájecí kabel ④ a zapojte jej do zásuvky.
- Stiskem hlavního spínače ③ přístroj zapnete.
- Stiskem hlavního spínače